



TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNY KRAJ

https://www.tsk.sk/trenciansky-samospravny-kraj/urad-tsk/ochrana-osobnych-udajov/zmluva-o-povereni-spracuvanim-osobnych-udajov-v-zmysle-nariadenia-gdpr-v-zmysle-clanku-28-nariadenia-europskeho-parlamentu-a-rady-eu-2016-679-z-27.-aprila-2016-o-ochrane-fyzickych-osob-pri-spr.html?page_id=826939

Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov v zmysle nariadenia GDPR v zmysle článku 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej ako Nariadenie)

Samospráva 11. júna 2021

Zmluva o poverení spracúvaním osobných údajov (Zmluva) sa uzatvára elektronicky vyjadrením súhlasu Sprostredkovateľa s jej znením akoukoľvek vhodnou formou, z ktorej je zrejmá vôľa Sprostredkovateľa túto Zmluvu uzavrieť. Táto Zmluva sa uzatvára na základe dohody o zabezpečovaní administratívnych činností pri realizácii mapovania záujmu občanov Trenčianskeho samosprávneho kraja, ktorí nie sú zaregistrovaní na očkovanie proti ochoreniu COVID-19 prostredníctvom NCZI (korona.gov.sk), o očkovanie proti ochoreniu COVID-19.

1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Na základe dohody o zabezpečovaní administratívnych činností pri realizácii mapovania záujmu občanov Trenčianskeho samosprávneho kraja, ktorí nie sú zaregistrovaní na očkovanie proti ochoreniu COVID-19 prostredníctvom národného objednávacieho systému NCZI o očkovanie proti ochoreniu COVID-19, uzatvorenej medzi **Trenčianskym samosprávnym krajom**, so sídlom K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín, IČO: 36 126 624 (ďalej aj ako „**Prevádzkovateľ**“) a príslušnou obcou alebo mestom v územnom obvode Trenčianskeho samosprávneho kraja (ďalej ako „**Sprostredkovateľ**“), na základe ktorej Sprostredkovateľ administratívne zabezpečuje vyššie opísané mapovanie záujmu vo svojom meste (obci), medzi obyvateľmi daného mesta (obce), prichádza k spracúvaní osobných údajov Sprostredkovateľom v mene Prevádzkovateľa (**Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ** spolu ďalej ako „**Zmluvné strany**“).
2. Zmluvné strany majú záujem, aby spracúvanie osobných údajov podľa predchádzajúceho bodu bolo vykonávané v súlade s Nariadením, zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Zákon**“) a ostatnými predpismi o ochrane osobných údajov (**Nariadenie, Zákon** a ostatné predpisy o ochrane osobných údajov spolu ďalej ako „**Predpisy o ochrane osobných údajov**“). Vzhľadom na uvedené vyššie sa Zmluvné strany dohodli, že zmluvný vzťah medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom pri spracúvaní osobných údajov podľa predchádzajúceho bodu, v súlade s čl. 28 Nariadenia, riadi touto zmluvou o poverení so spracúvaním osobných údajov v nasledujúcom znení (ďalej ako „**Zmluva**“).

2. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto Zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa Prevádzkovateľom spracúvaním osobných údajov (ďalej ako „OÚ“ alebo ako „osobné údaje“).
2. Prevádzkovateľ týmto poveruje Sprostredkovateľa so spracúvaním OÚ v mene Prevádzkovateľa, ku ktorému dochádza pri zabezpečovaci činnosti špecifikovaných v čl. 1. tejto Zmluvy za podmienok a v rozsahu dohodnutom v čl. 3. tejto Zmluvy a ďalších ustanoveniach tejto Zmluvy. Spracúvaním OÚ poveruje Prevádzkovateľ Sprostredkovateľa na dobu od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy do 31.12.2021.

3. Podmienky a rozsah spracúvania OÚ

1. **Povaha spracúvaných OÚ je:** bežné osobné údaje špecifikované v bode 3.3. tejto Zmluvy (vrátane rodného čísla).
2. **Doba spracúvania** – Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa počas doby špecifikovanej v čl. 2. tejto Zmluvy. Uplynutím vyššie uvedenej doby zaniká poverenie na spracúvanie osobných údajov udelené Sprostredkovateľovi a táto Zmluva ako celok, ak nie je ďalej ustanovené inak. Zánikom poverenia nie sú dotknuté povinnosti Sprostredkovateľa (a/alebo ďalšieho sprostredkovateľa), na ktorých vykonanie je Sprostredkovateľ (a/alebo ďalší sprostredkovateľ) povinný po skončení tejto Zmluvy.
3. **Kategórie osobných údajov:** meno, priezvisko, rodné číslo, e-mailová adresa, telefonický kontakt, zdravotná poisťovňa, dátum narodenia, adresa pobytu, preferované miesto vakeinácie.
4. **Kategória dotknutých osôb:** záujemcovia o očkovanie.
5. **Účel spracúvania:** zmapovanie záujmu občanov, ktorí doposiaľ nie sú registrovaní na očkovanie cez národný objednávací systém NCZI o očkovanie proti ochoreniu COVID 19 v Trenčianskom samosprávnom kraji.
6. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať OÚ výlučne na základe pokynov Prevádzkovateľa a len za účelom špecifikovaným v bode 3.5. tohto článku Zmluvy.

4. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné pri plnení svojich povinností pri spracúvaní osobných údajov vyplývajúcich z tejto Zmluvy dodržiavať ustanovenia Predpisov o ochrane osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa udelených písomne alebo elektronicky, ak sú v súlade s Predpismi o ochrane osobných údajov (ďalej len „pokyny“) a touto Zmluvou. Prevádzkovateľ je oprávnený udelené pokyny zmeniť alebo zrušiť. Zmena alebo zrušenie pokynov podľa predchádzajúcej vety nadobudne voči Sprostredkovateľovi účinnosť po uplynutí 2 dní od doručenia oznámenia o takejto zmene alebo zrušení pokynov Prevádzkovateľa. Za pokyny udelené Prevádzkovateľom pri uzatváraní tejto Zmluvy sa považujú príslušné ustanovenia dohody o zabezpečovaní administratívnych činností pri realizácii mapovania záujmu občanov Trenčianskeho samosprávneho kraja, ktorí nie sú zaregistrovaní na očkovanie proti ochoreniu COVID-19 prostredníctvom národného objednávacieho systému NCZI o očkovanie proti ochoreniu COVID-19 upravujúce povinnosti Sprostredkovateľa pri poskytovaní služieb a na ňu nadväzujúce pokyny a inštrukcie doručené Sprostredkovateľovi prostredníctvom oficiálnej e-mailovej komunikácie od Prevádzkovateľa.
3. V prípade pochybností Sprostredkovateľa o pokynoch Prevádzkovateľa pri spracúvaní osobných údajov je Sprostredkovateľ povinný informovať Prevádzkovateľa o pochybnostiach a požiadať o doplnenie alebo spresnenie pokynov, resp. dohodnúť sa s Prevádzkovateľom na ďalšom postupe. Prevádzkovateľ je povinný doplniť, spresniť svoje pokyny a / alebo dohodnúť sa s Sprostredkovateľom na ďalšom postupe, a to do 5 dní odo dňa informovania

- Sprostredkovateľom o pochybnostiach týkajúcich sa spracúvania osobných údajov alebo pokynov Prevádzkovateľa. V prípade, ak Prevádzkovateľ v lehote podľa predchádzajúcej vety svoje pokyny nedoplní, nespresní a / alebo sa nedohodne s Sprostredkovateľom na ďalšom postupe, je Sprostredkovateľ oprávnený interpretovať pokyny Prevádzkovateľa podľa svojho najlepšieho vedomia.
4. Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o spracúvaní osobných údajov a o osobných údajoch, ktoré v mene Prevádzkovateľa spracúva, pričom táto povinnosť trvá aj po skončení spracúvania osobných údajov, resp. po zániku tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby prístup k spracúvaným osobným údajom mali výlučne osoby, ktoré nevyhnutne potrebujú prístup k osobným údajom pre plnenie povinností Sprostredkovateľa, na ktoré boli poverené (napr. zamestnanci Sprostredkovateľa v postavení oprávnených osôb v zmysle čl. 32 ods. 4. Nariadenia) alebo na plnenie tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ zaviazuje osoby poverené spracúvaním osobných údajov, že zachovávajú mlčanlivosť o spracúvaní osobných údajov a osobných údajoch, ktoré spracúvajú v mene Prevádzkovateľa, a to aj po skončení ich
 5. Sprostredkovateľ je povinný s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi informovať/upozorniť Prevádzkovateľa:
 - i. ak podľa jeho názoru určitý pokyn Prevádzkovateľa porušuje ustanovenia Predpisov o ochrane osobných údajov, vždy najneskôr však do 3 dní odo dňa, kedy sa dozvedel o porušení Predpisov o ochrane osobných údajov,
 - ii. ak nastane bezpečnostný incident na strane Sprostredkovateľa a / alebo ďalšieho sprostredkovateľa, ktorý vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene, neoprávnenému poskytnutiu osobných údajov alebo neoprávnený prístup k osobným údajom (ďalej len „**porušenie ochrany osobných údajov**“) bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel.
 6. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať prenos osobných údajov v rámci Európskej únie. Sprostredkovateľ je oprávnený preniesť osobné údaje do štátu, ktorý nie je členským štátom Európskej únie (ďalej len „**tretia krajina**“) alebo medzinárodnej organizácii len na základe prechádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa.
 7. Sprostredkovateľ je so zreteľom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, kontext a účely spracúvania, ako aj na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v zmysle článku 32 Nariadenia povinný prijať nasledujúce minimálne technické a organizačné opatrenia s cieľom zaistiť úroveň bezpečnosti spracúvania osobných údajov primeranú tomuto riziku:
 - i. špecifikácia a minimalizácia okruhu osôb, ktoré v mene Sprostredkovateľa spracúvajú osobné údaje a zabezpečenie dodržiavania ustanovení predpisov o ochrane osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov týmito osobami,
 - ii. zavedenie opatrení na zamedzenie prístupu neoprávnených osôb do informačných systémov, v ktorých sú spracúvané osobné údaje v mene Prevádzkovateľa, prostredníctvom systému hesiel a prístupových oprávnení,
 - iii. zavedenie opatrení na zabezpečenie toho, aby osobné údaje nemohli byť neoprávnene prečítané alebo odpozorované pri ich prenose alebo spracúvaní na zobrazovacích jednotkách alebo iných technických zariadeniach alebo dokumentov spracúvaných v listinnej podobe,
 - iv. zavedenie mechanických bezpečnostných prostriedkov (uzamykateľné dvere, uzamykateľné skrine a odkladacie priestory) na zabezpečenie zodpovedajúcej úrovne ochrany papierových nosičov osobných údajov a softvérových bezpečnostných prostriedkov (firewall, antivírusový program, používanie zabezpečenej siete, aktualizácie používaných softvérových programov v pravidelných intervaloch) na zabezpečenie zodpovedajúcej úrovne ochrany osobných údajov spracúvaných v elektronickej podobe,
 - v. prijatie internej dokumentácie o ochrane osobných údajov, v ktorej sú špecifikované ďalšie bezpečnostné opatrenia a podmienky spracúvania osobných údajov dotknutých osôb.

8. V prípade, ak Sprostredkovateľ zamýšľa zmeniť prijaté bezpečnostné opatrenia špecifikované v prechádzajúcom bode tejto Zmluvy počas platnosti tejto Zmluvy, je povinný každú takúto zmenu oznámiť Prevádzkovateľovi vopred a prijať také nové bezpečnostné opatrenia, ktoré poskytujú minimálne takú úroveň ochrany osobných údajov, ako poskytujú pôvodne prijaté bezpečnostné opatrenia.
9. Sprostredkovateľ je oprávnený zapojiť ďalšieho sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa. V prípade, ak má Sprostredkovateľ záujem zapojiť do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy nového ďalšieho sprostredkovateľa alebo ak chce zmeniť ďalšieho sprostredkovateľa, je o tom povinný informovať Prevádzkovateľa vopred a oznámiť mu všetky doplňujúce informácie o ďalšom sprostredkovateľovi, ktoré si Prevádzkovateľ vyžiada.
10. Sprostredkovateľ je po zániku tejto Zmluvy a ukončení spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa povinný, na základe rozhodnutia Prevádzkovateľa doručeného Sprostredkovateľovi, všetky osobné údaje, ktoré v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy spracúval, vymazať (zničiť) alebo vrátiť Prevádzkovateľovi a vymazať (zničiť) všetky existujúce kópie, ak príslušné právne predpisy alebo Predpisy o ochrane osobných údajov nepožadujú uchovanie týchto osobných údajov. O vymazaní (zničení) alebo vrátení osobných údajov Prevádzkovateľovi po zániku tejto Zmluvy v zmysle predchádzajúcej vety tohto bodu Zmluvy vydá Sprostredkovateľ potvrdenie, bez zbytočného odkladu po ukončení tejto Zmluvy a vymazaní (zničení) alebo vrátení osobných údajov Prevádzkovateľovi.
11. Sprostredkovateľ umožní Prevádzkovateľovi vykonať kontrolu spracúvania osobných údajov v mene Prevádzkovateľa podľa tejto Zmluvy za účelom overenia, či Sprostredkovateľ plní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy za nasledujúcich podmienok:
 - i. kontrolu vykoná Prevádzkovateľ alebo iná ním výslovne osoba poverená, pričom Prevádzkovateľ je povinný informovať Sprostredkovateľa o vykonaní kontroly spracúvania osobných údajov najmenej 3 pracovné dni vopred. V oznámení o vykonaní kontroly Prevádzkovateľ uvedie dátum kontroly, identifikáciu osôb, prostredníctvom ktorých má byť kontrola vykonaná a označenie informácií, záznamov alebo dokumentov, ktorých predloženie Prevádzkovateľ požaduje,
 - ii. kontrola v zmysle predchádzajúceho odseku tohto bodu tohto článku Zmluvy môže byť vykonávaná iba po dobu trvania tejto Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať kontrolu aj opakovane.
12. Sprostredkovateľ je povinný v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť Prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby a vynaložiť všetko úsilie na podporu Prevádzkovateľa v prípade, ak Prevádzkovateľ podlieha kontrole v oblasti ochrany a spracúvania OÚ súvisiacich s touto Zmluvou.
13. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať len správne a úplne OÚ. Ak ho dotknutá osoba alebo Prevádzkovateľ upozorní na nesprávne alebo neúplne OÚ je povinný bez odkladu zriadiť nápravu, pokiaľ je to objektívne možné. Nesprávne a neúplne OÚ, ako aj OÚ, ktorých účel spracúvania sa skončil je Sprostredkovateľ povinný bez odkladu zlikvidovať.
14. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať Prevádzkovateľa o kontrolách a opatreniach vykonaných dozorným orgánom voči Sprostredkovateľovi, pokiaľ sa tieto týkajú spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy.
15. Ak v súvislosti s porušením povinnosti Sprostredkovateľa vyplývajúcich z tejto Zmluvy a všeobecne záväzných Predpisov o ochrane osobných údajov vznikne Prevádzkovateľovi akákoľvek škoda alebo iná ujma, je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi túto náhradiť v plnej výške.

5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Právne vzťahy Zmluvných strán založené touto Zmluvou a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením sa spravujú príslušnými ustanoveniami Nariadenia, Zákona a ostatnými všeobecne

- záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy budú riešené pred súdom Slovenskej republiky.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom uzatvorenia dohody o zabezpečovaní administratívnych činností pri realizácii mapovania záujmu občanov Trenčianskeho samosprávneho kraja, ktorí nie sú zaregistrovaní na očkovanie proti ochoreniu COVID-19 prostredníctvom národného objednávacieho systému NCZI o očkovanie proti ochoreniu COVID-19 alebo vyjadrením súhlasu Sprostredkovateľom s jej znením akoukoľvek vhodnou formou, z ktorej je zrejmá vôľa Sprostredkovateľa túto Zmluvu uzavrieť (napríklad prostredníctvom elektronických komunikačných prostriedkov). V prípade, ak sa na túto Zmluvu vzťahujú ustanovenie príslušných právnych predpisov o povinne zverejňovaných zmluvách je účinná dňom jej zverejnenia v zmysle ustanovení príslušných právnych predpisov.
 3. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2021.
 4. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny a doplnenia tejto Zmluvy musia byť uskutočnené minimálne v elektronickej forme, prostredníctvom aktualizácie znení tejto Zmluvy Prevádzkovateľom a vyjadrením súhlasu s jej zmenou Sprostredkovateľom v akejkoľvek forme, z ktorej bude zrejmé, že so zmenou tejto Zmluvy Sprostredkovateľ súhlasí, bez potreby uzatvorenia dodatkov k Hlavnej zmluve.
 5. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným, neúčinným a / alebo nevykonateľným, nie je tým ovplyvnená platnosť, účinnosť a / alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy, pokiaľ to nie je vylúčené právnymi predpismi z povahy takéhoto ustanovenia. Po tom, čo Zmluvné strany zistia, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy alebo jej časti je neplatné, neúčinné alebo nevykonateľné, sú Zmluvné strany povinné nahradiť neplatné, neúčinné a / alebo nevykonateľné ustanovenie Zmluvy alebo jeho časť bez zbytočného odkladu novým ustanovením, ktoré rešpektuje účel tejto Zmluvy.
 6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy prechádzajú na prípadných právnych nástupcov Zmluvných strán.
 7. Zmluvu je možné vypovedať bez výpovednej lehoty s okamžitou účinnosťou, pokiaľ si Sprostredkovateľ riadne neplní povinnosti dané touto Zmluvou, Nariadením alebo inými Predpismi o ochrane osobných údajov. Zmluvu môže vypovedať aj ktorákoľvek zo Zmluvných strán aj bez udania dôvodu s výpovednou lehotou dva mesiace začínajúcou prvý deň nasledujúceho mesiaca po mesiaci v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.

Generuje redakčný systém BUXUS CMS spoločnosti [ui42](#).